

RUUKKI

1/4
A 19249 -001
19.05.2014

Tilaaja Purchaser
RUUKKI METALS OY
00810 HELSINKI FINLAND
Tilaus nro Order No.
4500687842
Tilausvahvistus Order Confirmation
19249
Lähtö Certificate
3B3

Vastaanottaja Consignee
RUUKKI METALS OY
60100 SEINÄJOKI FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
20.05.2014
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laatuilemaus Quality Stamping
S355K2 N S355J2 N

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector
Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor
Muut leimaukset
Other Stamps

Mxx

Toimitus tyyppi Delivery type
TOTAL DELIVERY

Sulatus nro leivyn nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXXX XX XXX

Toleranssit Tolerances

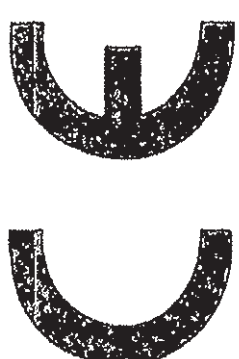
Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset: Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Tuote Product
HEAVY PLATES

EN 10029:2010 CLASS A

Laji Grade
MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
Laatuselvitys Quality Specifications
STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2



 0045
RUUKKI PRODUCTION R00001 - CPR-20130701
MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
Intended to be used in welded, bolted and riveted structures Dangerous substance: No performance determined DOP available www.ruukki.com

Raahel Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2735
+358 20 592 2735

Y-tunnus Business ID: 2389445-7



VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

2 / 4

SBS/SS-EN 10 204-3.1 (2004)

A 19249 -001
19.05.2014

Tilaja Purchaser: **RUUKKI METALS OY**
 00810 HELSINKI FINLAND
 Tilaus nro Order No. **4500687842**

Vastaanottaja Consignee: **RUUKKI METALS OY**
 60100 SEINÄJOKI FINLAND
 Asiakkaan merkki Shipping mark

Tilauksen vahvistus Order Confirmation: **19249**

Laivaus Shipping: **19249**

Päivämäärä Date: **20.05.2014**

Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer:

Tarkastajan leima Stamp of Inspector: **Mxx**

Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor: **SBS**

Muut leimaukset Other Stamps:

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset: Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Laatuvaraus Quality Stamping: **S355K2 N S355J2 N**

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. **X X**

Toleranssit Tolerances: **EN 10029:2010 CLASS A**

Formuuttu Tuote Product: **HEAVY PLATES**

Laji Grade: **MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004**

Laatuselitys Quality Specifications: **STRUCTURAL STEEL, MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2**

Posilto Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast. Plate No.	SP nro Sp. No.	UT UT	MT MT
--------------	------------------------	-------------	---------	--------------------	----------------------------------	----------------	-------	-------

HOT ROLLED STEEL PLATES								
FLANGEABILITY (C) ACC. TO STEEL GRADE SPEC.; CEV MAX 0,41%, MEETS REQ. OF EN10025-2 S355J0								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A1								
010	10.00 X 2450	X	12000	4500687842	B001.A02505 STD			
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	81324	021 023
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	81324	022 023
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	81324	023 023
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	81324	024 023
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	81324	025 023
010	10.00 X 2450	X	12000			4704	89873	231 231

*** 12 28224

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
 Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi Company Name: **RUUKKI METALS OY**
 Kolpakka Registered Office: **HEL SINKI**

Osoite Address: **PL 93, P.O. Box 93, FIN-02101 RAAHE, FINLAND**

Puhelin Telephone: **020 5911 +358 20 5911**

Telefon Telefax: **020 592 2736 +358 20 592 2736**

Y-tunnus Business ID: **2389445-7**



Tilaja / Purchaser
RUUKKI METALS OY

Tilaus nro / Order No.
4500687842

Leif / Grade
MULTISTEEL/S355K2+N

Laatuselitys / Quality Specifications
STRUCTURAL STEEL, MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2

AINESTODISTUS TEST REPORT

SBS/SS-EN 10 204-3.1 (2004)

Vastaanottaja / Consignee
RUUKKI METALS OY
 SC

Asiakkaan merkki / Shipping mark

Päivämäärä / Date
20.05.2014
 Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer

LV



Jatkuvalettua raportterasta
 Oxygen steel, continuous casting
 Fully killed, fine grain practiced

Lisävaatimukset / Additional requirements

Pos. Item	Sulatus, kera nro / Cast test No	Tilja / Cond	Velkoo / Tensile test			REH / MPa	REH / MPa	REH / MPa	RM / MPa	RM / MPa	RM / MPa	RAZ %	Keskiarvo / Average	Keskiarvo / Average	Keskiarvo / Average	Huom / Nb	Päästö / Tempering °C
			K2	%	RP02 / MPa												
010	81324	023	NR	11		441	547						31				
010	89873	231	NR	11		443	547						32				
K2 11=TOP, TRANSV.																	

NR=NORMALIZING ROLLING

Pos. Item	Sulatus, kera nro / Cast test No	Istukke / Impact test	K3	°C	Silkeämurtuma / Ductile fracture			Keskiarvo / Average	Keskiarvo / Average	Keskiarvo / Average	Huom / Nb	Päästö / Tempering °C
					1	2	3					
010	81324	023	115	-020	215	207	218	213				
010	89873	231	115	-020	196	203	211	203				
K3, 115=CH-VISO-V(j), 7.5X10.TOP, LONGIT, KV600												

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection

M. Vainanen

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name: **RUUKKI METALS OY**

Kolpaiseikka / Registered Office: **HELSINKI**

Osalle Address:

PL 93, P.O. Box 93

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736

+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389457

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

4/4
 A 19249 -001
 19.05.2014

Päivämäärä Date Datum Date Дата
 20.05.2014

(-ppm)

Substans No Cast No Schmelzen Nr. No de coullén № Провки	Test No Pruf Nr. Essai No № Прова	Positió Item Pos Poste Поз	Cekv Ceq Cac Ceq Cekv	C	SI	MN	P	S	AL	NE	V	CU	CR	NI	MO
81324	010	.40	.150	.38	1.41	.012	.003	.025	.010	.011	.021	0.04	0.04	0.04	.005
89873	010	.40	.146	.38	1.42	.011	.004	.035	.010	.010	.020	0.04	0.04	0.04	.005

CEQ=C+MN/6 + (CR+MO+V) / 5 + (NI+CU) / 15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
 Prüfung und Kontrolle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комплексе «Раабестуукки» продукция
 является чистой радиационно безопасной

Valtuutettu tarkastaja
 Sachverständiger

Испытание и контроль качества

Ulokkosenmäen inspektori
 Улоккосенменский инспектор

MINNA VALKAMA

Authorized inspection representative
 Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: RUKKI METALS OY
 Koiralaikka Registered Office: HELSINKI

Puhelin Telephone: 020 5611
 +358 20 592 5911

Telefonio Tefax: 020 592 2736
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7